

Les conditionnelles avec in et law

Corrigé des exercices d'arabe en seconde

Corrigé conditionnelles arabe 2nde, exercice par exercice

Corrigé de l'exercice 1 : Repérer l'outil et la nuance

1. إِذَا : probable (la fin du cours est attendue).
2. لَوْ : irréel (je ne suis pas médecin).
3. إِنْ : possible (participer n'est pas certain).
4. لَوْلَا : irréel, à cause d'un obstacle (les embouteillages).
5. إِنْ : possible.

Repère toujours le mode des verbes : l'apocopé signale إِنْ, le لَ de la réponse signale لَوْ ou لَوْلَا.

Corrigé de l'exercice 2 : Mettre à l'apocopé

1. إِنْ تَقْرَأْ كَثِيرًا تَتَعَلَّمْ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةً.
2. إِنْ تَلْعَبْ جَيِّدًا يَفْزُ فَرِيقُكَ.
3. إِنْ تَكْتُبِي لِي أَكْتُبْ لَكَ.
4. إِنْ يَحْضُرُوا الْحَفْلَةَ يَفْرَحُوا.
5. إِنْ تَشْرَبِ الْمَاءَ تَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ.

Phrase 2 : يُفْزُ devient يَفْزُ (voyelle longue abrégée). Phrases 3 et 4 : le nūn final tombe.

Phrase 5 : تَشْرَبُ devient تَشْرَبُ devant l'article.

Corrigé de l'exercice 3 : Les verbes faibles à l'apocopé

1. إِنْ تَمْشِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ تَصِلْ فِي عَشْرِ دَقَائِقَ.
2. إِنْ تَنْسَ كِتَابَكَ أُعْطِكَ كِتَابِي.
3. إِنْ تَكُنْ مُسْتَعِدًّا نَبْدَأُ.
4. إِنْ تَقُلِ الْحَقِيقَةَ يَثِقُ بِكَ النَّاسُ.

5. إِنَّ تَدْعُ أَصْدِقَاءَكَ يَأْتُوا.

La voyelle longue finale tombe (تَدْعُ, تَنْسُ, تَمْشُ) ; la voyelle longue interne s'abrège (تَكُنْ, تَقُلْ). Dans la phrase 4, تَقُلْ prend une kasra devant الْحَقِيقَةَ. Note aussi les réponses : أَعْطَكَ et يَأْتُوا sont elles aussi à l'apocopé.

Corrigé de l'exercice 4 : Avec ou sans فَ ؟

1. إِنَّ تَتَأَخَّرُ فَسَيَغْضَبُ الْمُدَرِّبُ.
2. إِنَّ تُسَافِرُ تَرِ بِلَادًا جَمِيلَةً.
3. إِنَّ شَعَرْتَ بِالْبَرْدِ فَالْبَسْ مِعْطَفَكَ.
4. إِنَّ لَمْ تَحْجِزْ فَلَنْ تَجِدَ مَكَانًا.
5. إِنَّ تَحْتَجْ إِلَى مُسَاعَدَةٍ فَأَنَا هُنَا.

- 1 : فَ car la réponse commence par سَ.
- 2 : rien, car تَرِ est un simple apocopé (de تَرَى).
- 3 : فَ devant un impératif.
- 4 : فَ devant لَنْ.
- 5 : فَ devant une phrase nominale.

Corrigé de l'exercice 5 : Du possible à l'irréel

1. لَوْ دَرَسْتَ لَنَجَحْتَ.
2. لَوْ أَتَيْتَ لَذَهَبْنَا مَعًا.
3. لَوْ كَانَ عِنْدِي وَقْتُ لَسَاعَدْتُكَ.
4. لَوْ أُسْرِعْتَ لَلْحَقْتُ بِالْحَافِلَةِ.

Les deux verbes passent à l'accompli et la réponse prend لَ. Dans la phrase 4, on garde le féminin : أُسْرِعْتُ, لَحَقْتُ.

Corrigé de l'exercice 6 : Choisir le bon outil

1. إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ اسْتَيْقَظَتِ الْمَدِينَةُ.

2. لَوْ كَانَ لِلْقَطْرِ أَجْنَحَةٌ لَطَارَتْ.
3. إِنْ تَجِدَ مِفْتَاحِي أَشْكُرُكَ كَثِيرًا.
4. لَوْ عِشْتُ قَبْلَ أَلْفِ سَنَةٍ لَسَافَرْتُ مَعَ الْقَوَافِلِ.
5. إِنْ تَسْمَعَ هَذِهِ الْأُغْنِيَةَ تُحِبُّهَا.

1 : probable (le soleil se lève chaque jour). 2 et 4 : irréel, et la réponse a 3 : لَوْ et 5 : possible, les verbes sont à l'apocopé (تُحِبُّ est l'apocopé de تُحِبُّ, verbe à consonne redoublée).

Corrigé de l'exercice 7 : Construire avec لَوْ لَا

1. لَوْ لَا الْمَطَرُ لَخَرَجْنَا.
2. لَوْ لَا الضَّجِيجُ لَنِمْتُ.
3. لَوْ لَا مُسَاعَدَةُ أُخْتِي لَمَا نَجَحْتُ.
4. لَوْ لَا الْخَرِيطَةُ لَمَا وَصَلْنَا.

Le nom après لَوْ لَا est au nominatif. Quand la phrase de départ est affirmative (phrases 3 et 4), la réponse devient négative avec لَمَا. Pour la phrase 4, لَوْ لَا الْخَرِيطَةُ لَضَعْنَا (nous nous serions perdus) est aussi accepté.

Corrigé de l'exercice 8 : Corriger les erreurs

1. إِنْ تَدْرُسْ تَنْجَحْ.
2. لَوْ لَا الْمَطَرُ لَخَرَجْنَا.
3. إِنْ تَجْتَهِدْ فَسَتَنْجَحْ.
4. لَوْ كُنْتُ غَنِيًّا لَسَافَرْتُ.
5. إِنْ تَمْشِ كَثِيرًا تَتْعَبْ.

- 1 : les verbes après إِنْ sont à l'apocopé, pas à l'indicatif.
- 2 : nom au nominatif après لَوْ لَا.
- 3 : سَ obligatoire devant فَ.
- 4 : après لَوْ, la réponse est لَوْ + accompli.
- 5 : apocopé de تَمْشِي = تَمْشِي.

Corrigé de l'exercice 9 : Traduire en français

1. Si tu m'aides, je t'aiderai.
2. Si la mer était proche, nous nagerions tous les jours.
3. Sans ma grand-mère, je n'aurais pas appris à cuisiner.
4. Quand le soir arrive, nous allumons les lumières.

Avec **إِنْ**, on traduit par un présent + futur ; avec **لَوْ** et **لَوْلَا**, par un imparfait ou un plus-que-parfait + conditionnel ; avec **إِذَا** à valeur d'habitude, « quand » convient très bien.

Corrigé de l'exercice 10 : Traduire en arabe

1. **إِنْ تَقْرَأْ هَذَا الْكِتَابَ تُحِبَّهُ.**
2. **لَوْ كُنْتُ طَائِرًا لَطَرْتُ فَوْقَ الْجِبَالِ.**
3. **لَوْلَا الشَّمْسُ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حَيَاةٌ.**
4. **إِنْ تَأْتُوا مُبَكِّرِينَ نَنْطَلِقُ مَعًا.**

Phrase 1 : on peut aussi écrire **إِنْ تَقْرَأْ هَذَا الْكِتَابَ فَسُحِبْهُ**. Phrase 4 : **تَأْتُونَ** perd son nūn (**تَأْتُوا**) et **نَنْطَلِقُ** prend un sukun.

Corrigé de l'exercice 11 : Comprendre un texte non vocalisé

1. **لَوْ، إِنْ، لَوْلَا، إِذَا.**
2. Elle aurait pris un meilleur appareil photo (**لَأَخَذْتُ آلَةَ تَصْوِيرٍ أَفْضَلَ**).
3. À cause de la chaleur (**لَوْلَا الْحَرُّ**).
4. Elle y restera une semaine entière. **أَبْقَى** est l'apocopé de **أَبْقَى** (la voyelle longue finale tombe), car il répond à **إِنْ أَرْجِعْ**.
5. Raconter tout à ses amies quand elle rentrera en ville, introduit par **إِذَا**.

Corrigé de l'exercice 12 : Écrire ses propres conditions

Exemple de production :

1. **لَوْ كَانَ لِي جَنَاحَانِ لَزُرْتُ كُلَّ مَدْنٍ فِي الْعَالَمِ.**
2. **لَوْ نِمْتُ مُبَكِّرًا أَمْسٍ لَمَا تَأَخَّرْتُ صَبَاحَ الْيَوْمِ.**

3. إِنَّ يَكُنِ الطَّقْسُ جَمِيلاً نَذْهَبُ إِلَى الْجَبَلِ فِي الْعُطْلَةِ.
4. لَوْلَا مُعَلِّمَتِي لَمَا أَحْبَبْتُ الْقِرَاءَةَ.

- Les phrases avec لَوْ ont deux verbes à l'accompli et لَ (ou لَمَّا) dans la réponse.
- La phrase avec إِنَّ a deux verbes à l'apocopé (ici يَكُنِ prend une kasra devant l'article).
- Le nom après لَوْلَا est au nominatif.
- Les idées sont claires et le vocabulaire varié.

Comment utiliser ce corrigé

Ne te contente pas de cocher juste ou faux : pour chaque erreur, retrouve la règle du cours qui l'explique. Les erreurs les plus fréquentes sont l'indicatif à la place de l'apocopé après إِنَّ, l'oubli de فَ devant سَ ou un impératif, l'oubli de لَ après لَوْ, et l'accusatif après لَوْلَا. Refais ensuite les exercices 2, 4 et 8 sans regarder le corrigé, puis lis à voix haute les phrases corrigées : entendre تَدْرُسُ à la place de تَدْرُسْ aide à fixer la règle. Enfin, invente trois phrases sur ta propre vie avec chacun des outils.